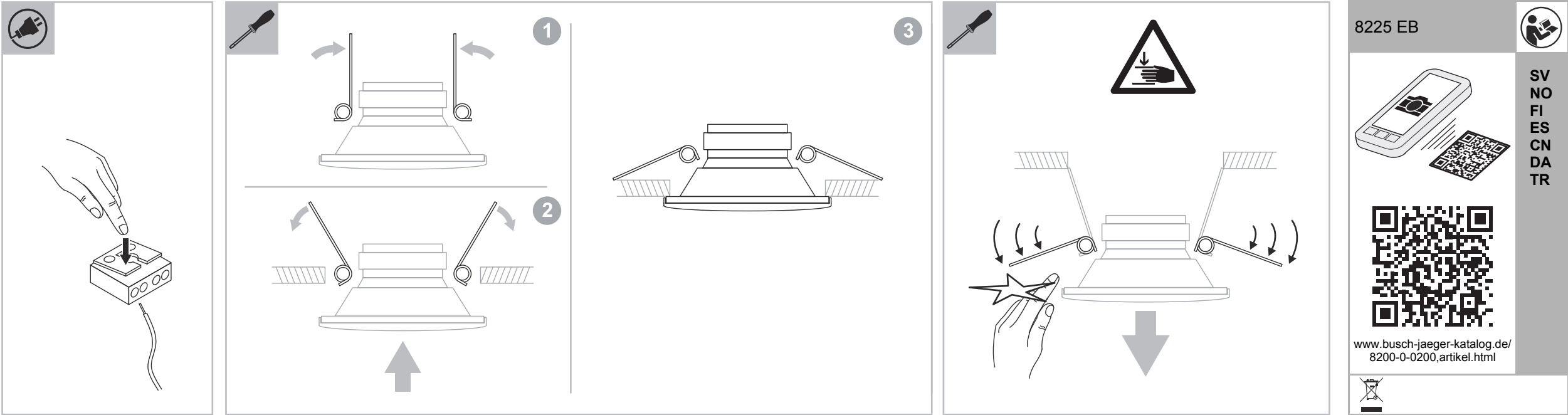




Svenska

Inbyggd takhögtalare 8 cm (3") för undertak

- Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den.
- Mer användarinformation och information om planering får du genom att gå till www.BUSCH-JAEGER.de eller scanna QR-koden.

Ändamålsenlig användning

Den inbyggda takhögtalaren är en del av Busch-AudioWorld®-systemet och arbetar uteslutande tillsammans med komponenter från det systemet.

Enheten får endast monteras i torra utrymmen inomhus. Enheten lämpar sig bara för montering i undertak.

Tekniska data

Korgdiameter:	8 cm (3")
Impedans:	8 ohm
Ljudtryck:	83 dB (1 W/1 m)
Återspeglingsvinkel:	120 °
Kapslingsklass:	IP20
Märkeffekt:	10 W
Frekvenskurva:	90 ... 20000 Hz, bredband
Anslutning:	
– Insticksklämmor för 2 ledningar	maximalt 2,5 mm ²
Driftstemperatur:	-40 °C ... 70 °C
Förvaringstemperatur:	-40 °C ... 70 °C
Mått (Ø x T):	105 x 45 mm
Utsnittsdiameter (Ø):	90 mm
Inbyggnadsdjup:	38 mm
Vikt:	400 g

VARNING

Risk för skada på membranen.

- Vidrör inte de känsliga membranen.

Montering

Inbyggnadshålets diameter bör vara 90 mm. Monteras med snäppmontering.

- Anslut högtalaren elektriskt.
- Sätt spännfjädrarna i lodrät position och håll kvar dem i den positionen.
 - När högtalaren skjuts in går spännfjädrarna i låsposition.

Montering

Försiktigt

Risk för att fingrarna kläms. När du drar ut högtalaren ur taket snäpper spännfjädrarna tillbaka och kan träffa fingrarna.

- Se till att dina fingrar är säkra när spännfjädrarna snäpper tillbaka.
- Håll t.ex. fast spännfjädrarna när du drar ut högtalaren.

- Dra av högtalaren nedåt mot motståndet från spännfjädrarna.
 - Se därvid till att dina fingrar är säkra när spännfjädrarna snäpper tillbaka.

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ett företag i ABB-gruppen, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

Norsk

Takinnbyggingshøyttaler 8 cm (3")for himling

- Les montasjeveiledningen nøye og ta vare på den.
- Ytterligere brukerinformatjon og informasjon om planlegging finner du på www.BUSCH-JAEGER.de eller ved å skanne QR-koden.

Forskriftsmessig bruk

Takinnbyggingshøyttaleren er en del av Busch-AudioWorld®-systemet og arbeider kun sammen med komponenter fra dette systemet.

Apparatet må kun installeres i tørre rom innendørs. Enheten er kun egnet for innbygging i himling.

Tekniske data

Diameter kurv:	8 cm (3")
Impedans:	8 ohm
Lydtrykk:	83 dB (1 W / 1 m)
Strålevinkel:	120 °
Kapslingsgrad:	IP20
Nominell effekt	10 W
Frekvensforløp:	90 ... 20000 Hz, bredbånd
Tilkobling:	
– Pluggklemmen for 2 ledninger	maks. 2,5 mm ²
Driftstemperatur:	-40 °C ... 70 °C
Lagringstemperatur:	-40 °C ... 70 °C
Mål (Ø x D):	105 x 45 mm
Hulldiameter (Ø):	90 mm
Innbyggingsdybde:	38 mm
Vekt:	400 g

ADVARSEL

Fare for skade på membranene.

- Ta ikke inn i de følsomme membranene.

Montering

Diameteren til monteringshullet skal være 90 mm. Monteringen skjer med fjærlåser.

- Koble til høyttaleren elektrisk.
- Sett strammefjærene i loddrett posisjon, og hold strammefjærene i denne posisjonen.
 - Når høyttaleren skyves inn, trykkes strammefjærene inn i låseposisjon.

Demontering

Forsiktig

Fare for å klemme fingrene. Når høyttaleren trekkes ut fra taket, spretter strammefjærene tilbake og kan treffe fingrene.

- Beskytt fingrene slik at de ikke blir truffet av strammefjærene som spretter tilbake.
- Hold fast strammefjærene f.eks. når de trekkes ut.

- Trekk høyttaleren nedover mot motstanden til strammefjærene.
 - Beskytt fingrene slik at de ikke blir truffet av strammefjærene som spretter tilbake.

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Et selskap i ABB-gruppen Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

Suomi

Kattoon asennettava kaiutin 8 cm (3") madalletuille katoille

- Asennusohje on luettava huolellisesti ja säilytettävä.
- Käyttäjälle tarkoitettuja yksityiskohtaisia lisätietoja ja suunnittelua koskevia tietoja on osoitteessa www.BUSCH-JAEGER.de tai ne saa skannaamalla QR-koodin.

Määräysten mukainen käyttö

Kattoon asennettava kaiutin on osa Busch-AudioWorld®-järjestelmää ja sitä voi käyttää ainoastaan kyseisen järjestelmän komponenttien kanssa.

Laitteen saa asentaa vain kuiviin sisätiloihin. Laitte soveltuu vain madallettuihin kattoihin tehtävään asennukseen.

Tekniset tiedot

Korin halkaisija:	8 cm (3")
Impedanssi:	8 ohmia
Äänenpaine:	83 dB (1 W / 1 m)
Heijastuskulma:	120 °
Kotelointiluokka:	IP20
Nimellisteho:	10 W
Taajuuskäyrä:	90 ... 20000 Hz, laajakaista
Liitäntä:	
– Pistoliittimet 2 johdolle	enintään 2,5 mm ²
Käyttölämpötila:	-40 °C ... 70 °C
Säilytyslämpötila:	-40 °C ... 70 °C
Mitat (Ø x T):	105 x 45 mm
Aukon halkaisija (Ø):	90 mm
Asennussyvyys:	38 mm
Paino:	400 g

HUOMIO

Kalvojen vaurioitusvaara.

- Älä koske herkkiin kalvoihin.

Asennus

Asennusreiän halkaisijan tulisi olla 90 mm. Asennus tehdään lukittuvana asennuksena.

- Tee kaiuttimen sähköliitännät.
- Vie kiristysjouset pystysuoraan asentoon ja pidä kiristysjousia kyseisessä asennossa.
 - Kiristysjouset taituttava pitoasentoon työnnettäessä kaiutin sisään.

Irrrottaminen

Huomio

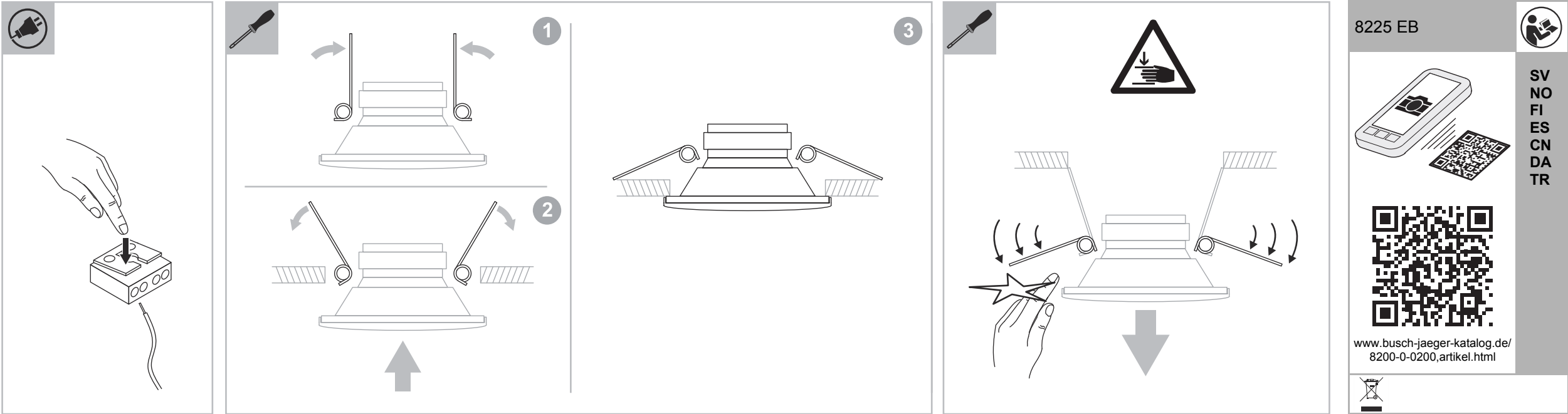
Sormien puristumisvaara. Kiristysjouset palautuvat voimalla takaisin vedettäessä kaiutin ulos ja ne voivat osua sormille.

- Suojaa sormet voimalla takaisin palautuville kiristysjousilta.
- Pida esim. ulosvetämisen aikana samalla kiinni kiristysjousista.

- Vedä kaiutinta kiristysjousien vastusta vastaan alaspäin.
 - Suojaa sormet voimalla takaisin palautuville kiristysjousilta.

Huolto

Busch-Jaeger Elektro GmbH - ABB-ryhmään kuuluva yritys, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Puh: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de



Espanöl

Altavoz de montaje en techo de 8 cm (3") para techos falsos

- Léase detenidamente y guárdese en lugar seguro el manual de montaje.
- Más información para usuarios y para realizar planificaciones en www.BUSCH-JAEGER.de o escaneando el código QR.

Uso conforme al fin previsto
El altavoz de montaje en techo es parte del sistema Busch-AudioWorld® y funciona solo con componentes de este sistema. El equipo solo puede instalarse en estancias secas. El aparato solo es apto para el montaje en techos falsos.

Datos técnicos

Diámetro de la cesta:	8 cm (3")
Impedancia:	8 Ohm
Presión acústica:	83 dB (1 W / 1 m)
Ángulo de emisión:	120 °
Grado de protección:	IP20
Potencia nominal	10 W
Respuesta de frecuencia:	90 ... 20000 Hz, banda ancha
Conexión:	
– Bornes de conexión para 2 cables	máximo 2,5 mm²
Temperatura de servicio:	-40 °C ... 70 °C
Temperatura de almacenamiento:	-40 °C ... 70 °C
Dimensiones (Ø x P):	105 x 45 mm
Diámetro de corte (Ø):	90 mm
Profundidad de montaje:	38 mm
Peso:	400 g

ATENCIÓN
Riesgo de daño de las membranas.
– No toque las membranas sensibles.

Montaje
El diámetro del orificio de montaje debería ser de 90 mm. El montaje se realiza en forma de montaje encajado.
1. Conecte el altavoz a la toma eléctrica.
2. Coloque los resortes de tensión en posición vertical y manténgalos en esta posición.
– Al insertar el altavoz, los resortes de tensión se encajan en la posición de sujeción.

Desmontaje

Precaución
Peligro de aprisionamiento de dedos. Al tirar del altavoz para extraerlo del techo, los resortes de tensión se cierran y pueden aprisionar los dedos.
– Proteja sus dedos del aprisionamiento por la retracción de los resortes de tensión.
– Sujete los resortes de tensión por ejemplo al extraer.

1. Tire del el altavoz hacia abajo contra la resistencia de los resortes de tensión.
– Al hacerlo, proteja sus dedos de la retracción de los resortes de tensión.

Servicio postventa
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Una empresa del Grupo ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenschheid, Tel: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

中文

用于吊顶的 吸顶扬声器 8 cm (3")

- 请仔细阅读并妥善保管安装说明。
- 更多用户信息及规划信息请查询 www.BUSCH-JAEGER.de 或通过扫描 QR 代码获取。

按规定使用
本吸顶扬声器是 Busch-AudioWorld® 系统的一部分，仅与该系统的组件一并工作。
设备只能安装在干燥的室内。
该设备设计用于天花板吊顶安装。

技术数据

盆架直径：	8 cm (3")
阻抗：	8 欧姆
声压级：	83 dB (1 W / 1 m)
扩散角度：	120 °
防护等级：	IP20
额定功率：	10 W
频率响应：	90 ... 20000 Hz, 宽带
连接：	
– 用于 2 根导线的插拔端子	最大 2.5 mm²
工作温度：	-40 °C ... 70 °C
储存温度：	-40 °C ... 70 °C
尺寸（直径 x 深度）：	105 x 45 mm
开孔直径 (Ø)：	90 mm
安装深度：	38 mm
重量：	400 g

注意
隔膜损坏危险。
– 请勿触摸敏感的隔膜。

安装
安装孔直径应为 90 mm。
安装方式为卡扣式安装。
1. 连接扬声器电源。
2. 将弹簧扣调整至垂直位置并使弹簧扣保持该位置。
– 插入扬声器时，弹簧扣将下翻至固定位置。

拆卸

小心
手指挤压危险。从天花板上拔出扬声器时，弹簧扣会突然回弹且可能击打手指。
– 保护手指不被弹出的弹簧扣夹住。
– 在拔出扬声器时紧紧握住弹簧扣。

1. 克服弹簧扣的阻力将扬声器向下拉。
– 同时确保手指不被回弹的弹簧扣夹住。

维修
Busch-Jaeger Elektro GmbH - ABB 集团旗下企业，Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenschheid, 电话：+49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

Dansk

Loftmonterings-højttaler 8 cm (3") til forsænkede lofter

- Læs vejledningen omhyggeligt, og opbevar den til senere brug.
- Du finder yderligere brugerinformationer og informationer vedr. udførelsen på www.BUSCH-JAEGER.de eller ved at scanne QR-koden.

Bestemmelsesmæssig brug
Den loftmonterede højttaler er en del af Busch-AudioWorld®-systemet og fungerer udelukkende sammen med komponenter fra dette system.
Apparatet må kun installeres indendørs i tørre rum.
Apparatet er kun egnet til montering i forsænkede lofter.

Tekniske data

Kurvediameter:	8 cm (3")
Impedans:	8 ohm
Lydtryksniveau:	83 dB (1 W / 1 m)
Strålevinkel:	120 °
Kapslingsklasse:	IP20
Mærkeeffekt:	10 W
Frekvensrespons:	90 ... 20000 Hz, bredbånd
Tilslutning:	
– Plug-in-terminal til 2 ledninger	maks. 2,5 mm²
Driftstemperatur:	-40 °C ... 70 °C
Opbevaringstemperatur:	-40 °C ... 70 °C
Dimensioner (Ø x T):	105 x 45 mm
Udsnitsdiameter (Ø):	90 mm
Monteringsdybde:	38 mm
Vægt:	400 g

ADVARSEL
Risiko for beskadigelse af membranerne.
– Stik ikke hænder/arme ind i de følsomme membraner.

Montering
Monteringshullets diameter bør være 90 mm. Montringen foretages som snap-in.
1. Tilslut højttaleren elektrisk.
2. Bring trækfjedrene i lodret position, og fasthold fjedrene i denne position.
– Når højttaleren skubbes ind, klapper trækfjedrene ind i holdeposition.

Afmontering

Forsigtig
Fare for, at fingre kan blive klemt: Når højttaleren skrues ud af loftet, klapper trækfjedrene tilbage og kan ramme fingrene.
– Du skal sikre dine fingre mod at blive ramt af trækfjedrene.
– Når du trækker højttaleren ud, kan du f.eks. holde fast i trækfjedrene.

1. Træk højttaleren mod modstanden fra trækfjedrene og nedad.
– Du skal her sikre dine fingre mod at blive ramt af trækfjedrene.

Service
Busch-Jaeger Elektro GmbH - En virksomhed tilhørende ABB-koncernen, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenschheid, Tlf.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

Türkçe

Asılı tavanlar için tavana montaj tipi hoparlör 8 cm (3")

- Montaj kılavuzunu dikkatle okuyun ve saklayın.
- Kullanıcıya yönelik daha fazla bilgiye ve planlamaya yönelik bilgilere www.BUSCH-JAEGER.de sayfasından veya QR kodunu taratarak ulaşabilirsiniz.

Talimatlara uygun kullanım
Tavana montaj tipi hoparlör, Busch-AudioWorld® sisteminin bir parçasıdır ve sadece bu sistemin bileşenleri ile birlikte çalışır. Cihaz, sadece kuru kapalı alanlara monte edilebilir. Cihaz, sadece asılı tavanlara montaj için uygundur.

Teknik veriler

Sepet çapı:	8 cm (3")
Empedans:	8 Ohm
Ses basıncı:	83 dB (1 W / 1 m)
Yayılma açısı:	120 °
Koruma sınıfı:	IP20
Nominal güç:	10 W
Frekans cevabı:	90 ... 20000 Hz, geniş bant
Bağlantı:	
– 2 kablo için geçmeli terminaller	Maksimum 2,5 mm²
Çalışma sıcaklığı:	-40 °C ... 70 °C
Depolama sıcaklığı:	-40 °C ... 70 °C
Ölçüler (Ø x D):	105 x 45 mm
Montaj açıklığı çapı (Ø):	90 mm
Montaj derinliği:	38 mm
Ağırlık:	400 g

DİKKAT
Membranlar hasar görebilir.
– Hassas membranlara temas etmeyin.

Montaj
Montaj deliğinin çapı 90 mm olmalıdır. Cihaz, geçmeli montaj şeklinde monte edilir.
1. Hoparlörün elektrik bağlantısını yapın.
2. Gergi yaylarını dikey pozisyona getirin ve bu pozisyonda sabit tutun.
– Gergi yayları, hoparlör montaj deliğine sokulduktan sonra tutma pozisyonuna geçerler.

Sökme

Dikkat
Parmaklar ezilebilir. Hoparlörün tavadan çekilerek çıkarılması sırasında gergi yayları geriye doğru yaylanır ve parmaklarınıza çarpabilir.
– Geriye doğru yaylanan gergi yaylarına karşı parmaklarınızı koruyun.
– Cihazı çekerek çıkarma sırasında gergi yaylarını da sıkıca tutun.

1. Hoparlörü, gergi yaylarının uyguladığı dirence karşı koyarak aşağı doğru çekin.
– Bu sırada geriye doğru yaylanan gergi yaylarına karşı parmaklarınızı koruyun.

Servis
Busch-Jaeger Elektro GmbH - ABB Şirketler Grubu kuruluşudur, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenschheid, Tel: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de